KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 51/81

af 1. januar 1981

om anvendelse af procedurerne for aktiv og passiv forædling i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater, så længe der opkræves told i denne samhandel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (1), særlig artikel 41, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Samhandelen med tredjelande i henhold til proceduren for aktiv forædling finder sted i overensstemmelse med Rådets direktiv 69/73/EØF (2), senest ændret ved tiltrædelsesakten;

samhandelen med tredjelande i henhold til proceduren for passiv forædling finder sted i overensstemmelse med Rådets direktiv 76/119/EØF (3);

medmindre andet er bestemt i tiltrædelsesakten, finder de pågældende bestemmelser i toldlovgivningen for samhandelen med tredjelande i henhold til artikel 42, stk. 1, i den pågældende akt anvendelse på samme vilkår på samhandelen inden for Fællesskabet, dvs. mellem Grækenland og de andre medlemsstater, så længe der opkræves told i denne samhandel;

i samhandelen inden for Fællesskabet er det følgelig nødvendigt at anvende de regler, som er fastsat i ovennævnte direktiver samt i gennemførelsesdirektiverne hertil;

de gældende bestemmelser for samhandelen med tredjelande kan dog kun komme til at gælde for samhandelen mellem medlemsstaterne på betingelse af, at der foretages visse tilpasninger, hvormed der tages hensyn til det stade, hvorpå virkeliggørelsen af toldunionen inden for Fællesskabet befinder sig;

det er først og fremmest nødvendigt at fastsætte, at proceduren for aktiv forædling også kan anvendes i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater, selv om disse varer befinder sig i en af de retlige positioner, der er omhandlet i artikel 9, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab;

under forbehold af de i tiltrædelsesakten fastsatte overgangsforanstaltninger skal medlemsstaterne behandle fællesskabsvarer ens, uanset hvilken medlemsstat de kommer fra; det er derfor ikke rimeligt i samhandelen mellem medlemsstaterne at anvende de bestemmelser, der gør bevillingen til aktiv forædling i samhandelen med tredjelande afhængig af, at denne procedure frembyder de gunstigste vilkår for udførselen af forædlingsprodukterne; aktiv forædling i samhandelen medlemsstaterne imellem skal i alle tilfælde betragtes som bidragende til i den medlemsstat, hvor forædlingen finder sted, at tilvejebringe de gunstigste vilkår for udførselen af forædlingsprodukterne, uden at væsentlige interesser hos producenterne i Fællesskabet krænkes; endvidere skal bestemmelserne i følgende forordninger ikke anvendes ved aktiv forædling i samhandelen mellem medlemsstaterne: Rådets forordning (EØF) nr. 1961/75 af 28. juli 1975 om udelukkelse af visse mejeriprodukter fra ordningen for aktiv forædling (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1363/80 (5), Kommissionens forordning (EØF) nr. 3352/75 af 23. december 1975 om udelukkelse af smør fra ordningen for aktiv forædling (6) og artikel 9, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2245/78 (8);

de bestemmelser, der er fastsat for proceduren for den aktive forædlings ophør, bør udvides med henblik på at muliggøre anvendelsen af en T2 GR-angivelse eller en angivelse med samme virkning i forbindelse med gennemførelsen af de ordninger, der er anført i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 49/81 af 1. januar 1981 om metoderne for det administrative samarbejde, der i overgangsperioden skal sikre de frie varebevægelser mellem Grækenland og de andre medlemsstater (9);

(1) EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.
(2) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.
(3) EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 58.
(4) EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 6.
(5) EFT nr. L 140 af 5. 7. 1980, s 15.
(6) EFT nr. L 330 af 24. 12. 1975, s. 28.
(7) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.
(8) EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.
(9) Se side 1 i denne Tidende.

bestemmelserne vedrørende forædlingsprodukters overgang til fri omsætning bør udvides og ændres for at tage hensyn til den udligningsafgift, der er indført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 50/81 af 1. januar 1981 om overgangsforanstaltninger vedrørende samhandelen inden for Fællesskabet med varer, som er fremstillet i Grækenland eller i en medlemsstat under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af told eller andre importafgifter — udligningsafgift (1);

i artikel 10, stk. 4, i direktiv 76/119/EØF er der allerede fastsat bestemmelser om, at for varer, der udføres til passiv forædling fra en medlemsstat og genindføres i form af forædlingsprodukter i en anden medlemsstat, nedsættes det beløb, som eventuelt i henhold til artikel 10, stk. 1, i nævnte direktiv skal trækkes fra, med de importafgifter, som ville være blevet pålagt, såfremt det havde drejet sig om varer i samhandel mellem de to medlemsstater;

kravet om at fællesskabsvarer skal behandles ens, uanset fra hvilken medlemsstat de kommer, indebærer at passiv forædling i samhandelen medlemsstaterne imellem under ingen omstændigheder kan anses for i betydelig grad at kunne krænke væsentlige interesser for forarbejdningsvirksomhederne i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

I. Indledende bestemmelser

Artikel 1

Med forbehold af andre gældende fællesskabsbestemmelser fastsættes der i denne forordning særlige bestemmelser om gennemførelsen af procedurerne for aktiv og passiv forædling i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater inden for Fællesskabet.

II. Aktiv forædling med fællesskabsvarer

Artikel 2

Aktiv forædling i samhandelen mellem Grækenland og Fællesskabets øvrige medlemsstater bevilges, selv om de varer, der indføres til forædling, befinder sig i en af de retlige positioner, der omhandles i artikel 9, stk. 2, i traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab. Er forædlingsmedlemsstaten ikke Grækenland, skal alle eller en del af forædlingsprodukterne være bestemt for udførsel fra denne medlemsstats område til Grækenland eller et tredjeland.

Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede aktive forædling anses for at bidrage til at tilvejebringe de gunstigste vilkår for udførselen af forædlingsprodukterne, uden at væsentlige interesser hos producenterne i Fællesskabet krænkes.

2. Forordninger, der udelukker anvendelsen af den aktive forædlingsprocedure for visse produkter, finder ikke anvendelse på den i artikel 2 omhandlede aktive forædlingsprocedure.

III. Aktiv forædling med tredjelandsvarer

Artikel 4

Foruden i de tilfælde, der er anført i artikel 13 i direktiv 69/73/EØF anses aktiv forædling i henhold til artikel 2, stk. 1, i nævnte direktiv for ophørt, når forædlingsprodukterne på de vilkår, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 50/81, enten

a) efter forædling i Grækenland er udført til en anden medlemsstat eller efter forædling i en anden medlemsstat er udført til Grækenland, ledsaget af en T2 GR-angivelse eller af et tilsvarende dokument med samme virkning med henblik på gennemførelsen af den i forordning (EØF) nr. 49/81 nævnte ordning, eller

b) i henhold til ovennævnte procedure oplægges på toldoplag eller indføres i frizone med henblik på senere udførsel.

Artikel 5

Uanset bestemmelserne i Kommissionens direktiv 73/95/EØF om anvendelse af artikel 13 og 14 i direktiv 69/73/EØF (2), senest ændret ved tiltrædelsesakten, og de dertil hørende gennemførelsesbestemmelser omfattes forædlingsprodukter, der er ekspederet efter proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse, og som i henhold til artikel 14 i direktiv 69/73/EØF overgår til fri omsætning i Grækenland

(1) Se side 9 i denne Tidende.

(2) EFT nr. L 120 af 7. 5. 1973, s. 17.

efter forædling i en anden medlemsstat eller i en anden medlemsstat efter forædling i Grækenland, kun af den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 50/81 omhandlede fællesskabsordning, såfremt den pågældende ifølge de regler, der er fastsat for at sikre frie varebevægelser inden for Fællesskabet, over for de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor varerne overgår til fri omsætning, kan dokumentere,

a) at de i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 69/73/EØF beregnede importafgifter, er betalt i den medlemsstat, hvor forædlingen har fundet sted, eller

b) at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 50/81 med hensyn til forædlingsprodukterne er blevet efterlevet i den medlemsstat, hvor forædlingen har fundet sted.

IV. **Passiv forædling**

Artikel 6

Midlertidig udførsel af varer fra Grækenland til forædling i en anden medlemsstat i Fællesskabet eller fra en anden medlemsstat til forædling i Grækenland anses ikke for i betydelig grad at kunne krænke væsentlige interesser for forarbejdningsvirksomhederne i Fællesskabet.

V. **Afsluttende bestemmelser**

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Den anvendes så længe, der opkræves told i samhandelen inden for Fælleskabet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. januar 1981.

På Kommissionens vegne

Roy JENKINS

Formand